

## En caso de enfermedades repentinas y heridas



### Para llamar a la ambulancia (El número del teléfono es 119)

Cuando necesite una ambulancia debido a una enfermedad repentina o herida, marque el número “119” en su teléfono y llame a una ambulancia.

Por una herida o enfermedad no muy grave que pueda ir por sí mismo al hospital, utilice un taxi o su carro.

Cuando llame al número “119” y le atienda el bombero, hable con calma y sin apresurarse diciéndole:

(1) es una emergencia -kyu kyu desu-, (2) lugar (dirección, nombre del edificio, etc.), (3) que sucede, (4) nombre, (5) y el número de teléfono del cual está llamando.

Cuando escuche la sirena de la ambulancia, espere en la calle para guiarla.

Si es un extranjero que no puede comunicarse en japonés, se realizará una llamada tripartita entre el departamento de bomberos, el centro de llamadas de intérpretes y la persona que está llamando. Los idiomas disponibles son: inglés, chino, coreano, portugués, español, etc.

La llamada al número “119” es gratuita. En teléfono público no es necesario dinero ni tarjeta telefónica.

Cuando llame una ambulancia, los que tienen su tarjeta del seguro de salud(hokensho) y la tarjeta de consulta del hospital al que vá siempre (shinsatsu ken), deben hacer lo posible por llevarlos.

Para no apurarse cuando llame al número “119”, es seguro tener siempre cerca de su teléfono una nota escrita en letra grande su nombre, dirección y el nombre de un edificio que pueda servir como seña.

### Como realizar llamadas desde un teléfono móvil para solicitar el servicio de una ambulancia

- (1) Si no conoce la dirección al llamar al número “119” desde su teléfono móvil, mencione algún edificio cercano que pueda servir como seña, o pida ayuda a alguien cercano.
- (2) La llamada al número “119” desde un teléfono móvil, de acuerdo al estado de la señal telefónica, es posible que lo conecten con la sede del departamento de bomberos en otra ciudad, así que cuando diga la dirección, primero diga la ciudad de Nishinomiya.
- (3) Cuando se está manejando el carro, debe hacerse la llamada después de estacionarse en un lugar seguro.
- (4) Hay casos en que el departamento de bombero devuelve la llamada para averiguar la situación y el lugar. Por lo tanto, mantenga su teléfono encendido, a ser posible con suficiente batería y permanezca en ese lugar.

## En caso de enfermedad repentina en los feriados

Hay clínicas que atienden en los feriados y por la noche.

### **Medicina general, pediatra**

**Nishinomiya-shi Okyushinryosho** (Clínica de primera asistencia de Nishinomiya) 0798-32-0021

Dirección: Nishinomiya-shi, Ikeda-cho 13-3

Horario de atención en los domingos, feriados, fin y comienzo del año (29 de Diciembre al 3 de Enero):  
8:45 a 13:45, 16:45 a 23:15.

Sábado: 16:45 a 23:15

Días entre semana (Lunes a Viernes): 20:15 a 23:15

### **Otorrinolaringólogo, Oftalmólogo**

**Amagasaki Kenko Iryo Zaidan** (Fundación Médica de la Salud Amagasaki, Clínica de emergencia nocturna y feriados) 06 - 6436 - 8701

Dirección: Amagasaki-shi, Mizudocho 3-15-20

Horario: Domingos y feriados, 9:00 a 16:00. Entre el 29 de Diciembre a 3 de Enero, 9:00 de la mañana hasta 5:30 de la mañana siguiente.

### **Dentista**

**Nishinomiya Shika Sogo Fukushi Centa** (Centro de Asistencia General Odontológico de Nishinomiya)  
0798-41-2031

Dirección: Nishinomiya-shi, Koshien Sudoricho 3 - 8

Horario: Domingos y feriados 9:30 a 12:00, fin de año (29 a 31 de Diciembre) 9:30 a 11:30, 13:00 a 14:30.  
Comienzo del año (1 a 3 de Enero) 9:30 a 11:30

Acceso <https://www.nishi.or.jp/access/iryokikan/yakan-kinkyuiryo.html>

### **Servicio de información:**

Sistema de Información Médica de Emergencia y Desastres de Amplia Zona de Hyogo

<http://web.qq.pref.hyogo.lg.jp/ap/qq/men/pwtpmenult01.aspx>

Se puede obtener información del hospital que desea saber.

Nota Para más detalles, pida informaciones por intermedio de una persona que entienda el idioma japonés.